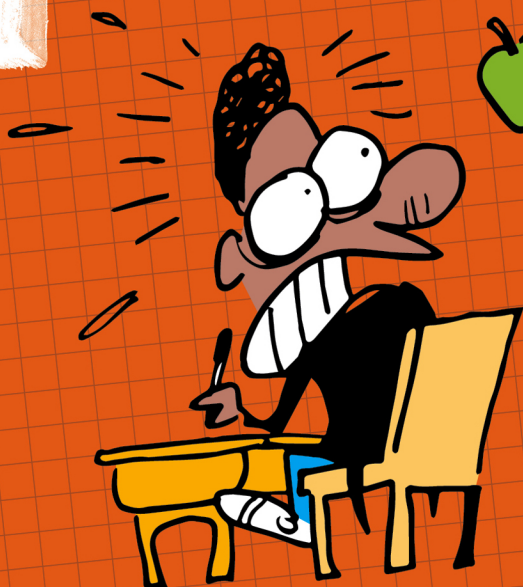


CRAIG ROBINSON

ADAM MANSBACH

KAITH KNIGHT

# JAKE LE FAKE



À L'ASSAUT  
DU COLLÈGE

SEUIL







# JAKE Le FAKE

À L'ASSAUT  
DU COLLÈGE

CRAIG ROBINSON  
ADAM MANSBACH  
illustrations de KEITH KNIGHT

Traduit de l'anglais (États-Unis)  
par Yves Sarda

SEUIL

Édition originale publiée en 2017 sous le titre  
*Jake The Fake Keeps It Real*,  
Par Random House Children's Book,  
une marque de Penguin Random House LLC, New York.  
Texte : © 2017, Craig Robinson et Adam Mansbach  
Illustrations : © 2017, Keith Knight  
Tous droits réservés.

Pour la traduction française :  
Mise en pages : Nelson Gonçalves  
© 2018, Éditions du Seuil  
ISBN : 979-10-235-0989-2

[www.seuiljeunesse.com](http://www.seuiljeunesse.com)

Conforme à la loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications  
destinées à la jeunesse.



Je dédie cette histoire à tous ceux qui font  
le merveilleux voyage de la découverte de soi.

—C.R.

Pour Eliseo A., Alonzo W., et Ezra H.

—A.M.

Pour mes petits garçons, Jasper et Julian.  
Avec Jake, vous formeriez un Terrifiant Trio.  
(Oh ! Je sens venir une nouvelle série de romans !)

—K.K.

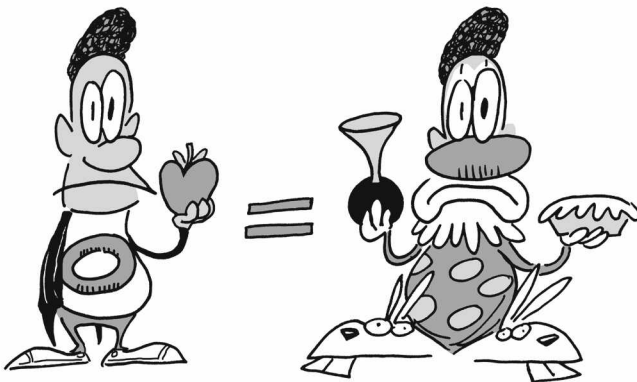




# CHAPITRE 1

Mon plan était d'espérer que l'été ne finirait jamais et que je ne retournerais pas à l'école. J'aurais dû me douter qu'il allait échouer.

Demain, c'est mon premier jour en sixième, à l'Académie d'art et de musique, l'AAM. C'est un collège-lycée pour enfants doués : il faut passer un examen d'entrée ET une audition. Avec son instrument, si on est branché musique, en chaussons de danse, en costume de clown ou avec ses dessins si on est branché ballet, beaux-arts ou autre. Même si je doute que beaucoup aient envie de faire le clown.



À part moi. J'ai tout du mec qui fait le clown, parce que j'ai triché à l'examen d'entrée.

Pendant mon audition, je devais jouer au piano « *Chanson pour mon père*<sup>1</sup> », le standard de jazz très connu.



J'avais dû jouer cette chanson des milliards de fois, je la joue donc vraiment bien. Autre détail important: ma grande sœur Lisa, qui est en dernière année, m'avait rancardé sur tous les pièges tordus des examinateurs, comme obliger le candidat à changer de tonalité au milieu du morceau ou à chanter les paroles de la chanson.

---

<sup>1</sup> *Song for My Father*, morceau composé par le pianiste Horace Silver.

Du coup, j'ai cartonné et les examinateurs m'ont applaudi, même si je suis sûr qu'ils applaudissent tous les candidats, y compris ceux qui se contentent de réciter l'alphabet ou se tapent sur la tête avec une brique.

Le problème, c'est que *Chanson pour mon père* est la seule chanson que j'arrive à jouer pour de bon – sans compter les comptines que même un manchot qui n'aurait plus que deux doigts à son unique main pourrait jouer. On pourrait surnommer ce mec Peace and Love, tant qu'on y est.

Un jour ou l'autre, sauf si le programme consiste à jouer uniquement *Chanson pour mon père* toute l'année, on va s'apercevoir que je ne suis pas un si grand pianiste que ça. Je ne déchiffre pas bien la musique et je suis nul en improvisation...

Ah, et j'oubliais : je déteste jouer du piano.



En plus, pendant l'examen de maths du concours d'entrée à l'Académie, j'ai comparé mes réponses à celles de Syreeta Simmons-Kapurnisky, qui était assise devant moi en CM2 et qui a la super-bosse des maths. Quand mes réponses étaient différentes des siennes, autant dire la plupart du temps, je les ai changées pour qu'elles correspondent.

Tricher, c'est mal.



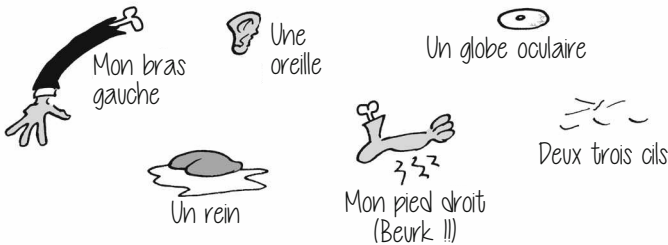
Je le sais bien. Et d'habitude, je ne triche jamais. Mais c'était l'examen le plus important de ma vie, alors j'ai fait une exception. Ça m'a tracassé tout l'été, mais je

suis quasi sûr que ça aurait été encore pire si j'avais été recalé.

L'expression écrite, je l'ai rédigée tout seul. J'étais le meilleur dans ma classe, l'an dernier. D'après moi, du moins. On m'appelait Scribouille le Scribouillard – enfin, pas vraiment, car je viens juste d'inventer ça. Finalement, peut-être qu'un tiers de moi méritait d'entrer à l'AAM. Et que j'ai un tiers de chance de ne pas m'en faire virer.

Ce genre de calcul, je sais faire.

Les parties de moi qui **MÉRITAIENT**  
D'entrer à l'Académie d'art et de musique.



*Chanson pour mon père* est vraiment une chanson pour mon père, parce que si lui (et maman) n'avait pas été genre hyper chaud que j'entre à l'AAM, rien de tout ça ne serait arrivé. Même si, en fait, la plus à blâmer dans cette histoire, c'est Lisa.

En gros, Lisa est une licorne.

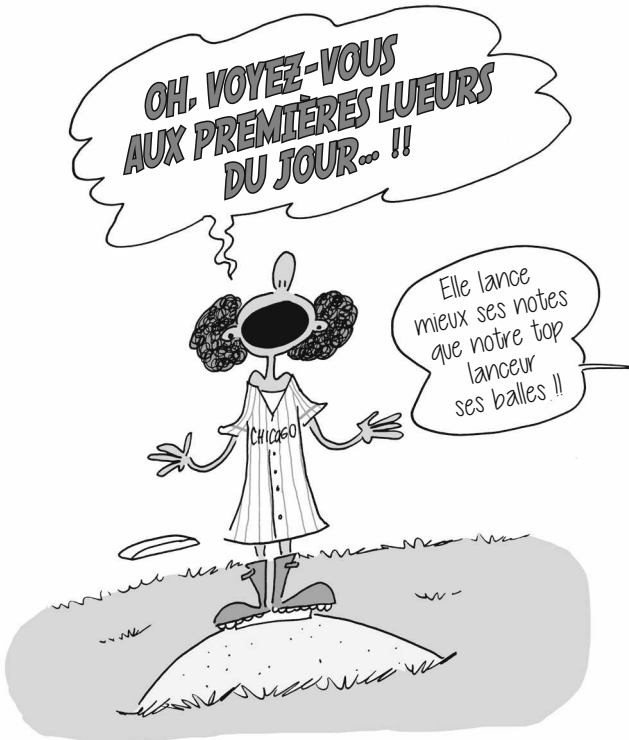


Pas au point d'avoir une corne au milieu du front, mais au point d'être une créature rarissime qui, voletant de par le monde grâce à ses ailes argentées, est adorée de l'humanité tout entière et dont les pets ne sont que paillettes.

Je délire un peu, bien sûr. Dans la vie réelle, Lisa est :

- a) une terminale ;
- b) qui ne récolte que des 20/20 ;
- c) qui a chanté l'an dernier l'hymne national au stade de base-ball de Chicago ;

d) rédactrice en chef du journal de l'AAM ;



- e) même si ça me fait drôle de le dire parce que c'est ma sœur, est vraiment, vraiment jolie ;
- f) change de style vestimentaire et de coiffure au moins une fois par semaine ;
- g) et quoi qu'elle porte, même le vieux blouson de mon père dont maman aime dire qu'il l'a volé à un SDF, on dirait toujours qu'une équipe de stylistes l'a conçu spécialement pour elle ;



- h) pourtant, malgré toute cette perfection déprimante, elle n'est pas du tout frimeuse, mais sympa et gentille avec tout le monde ;
- i) sauf avec moi.

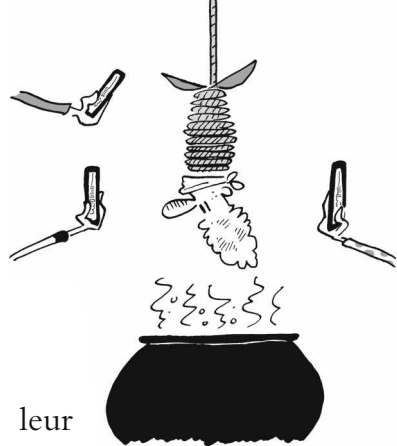


Je ne veux pas dire pour autant que Lisa est méchante avec moi. Certains copains, comme Evan, mon





meilleur ami, ont des grands frères et des grandes sœurs qui leur font de drôles de trucs, genre les clouer au sol et essayer de leur cracher dans la bouche.



Ou encore se cacher dans leur armoire pour mieux en surgir, les faire pisser de peur, puis les filmer avec leurs portables et poster la vidéo sur YouTube.

Lisa, en gros, se contente de faire comme si je n'existais pas. Ou comme si j'existais, mais sans qu'elle arrive à comprendre qui je suis et ce que je fiche là.



La plupart du temps, elle me regarde avec une sorte d'ennui extrême, un peu comme une licorne regarderait un sandwich œufs-salade.

Mais puisque Lisa connaît tout sur l'Académie d'art et de musique, qui changera sans doute de nom quand elle obtiendra son diplôme pour devenir l'Académie Lisa Liston, j'ai passé l'été à lui demander conseil. Je me disais qu'elle est un peu comme un code de triche de jeu vidéo. Et moi, j'avais besoin de toute l'aide possible.

Le problème, c'est que je ne peux jamais savoir si elle est sérieuse ou si elle me fait marcher. Pour une licorne, elle ferait une joueuse de poker redoutable.

Un sachet de thé sous  
les aisselles prévient  
la maladie de Lyme !!



La couenne de porc  
soulage  
les brûlures !!



Mr Allen est  
GÉNIAL !!

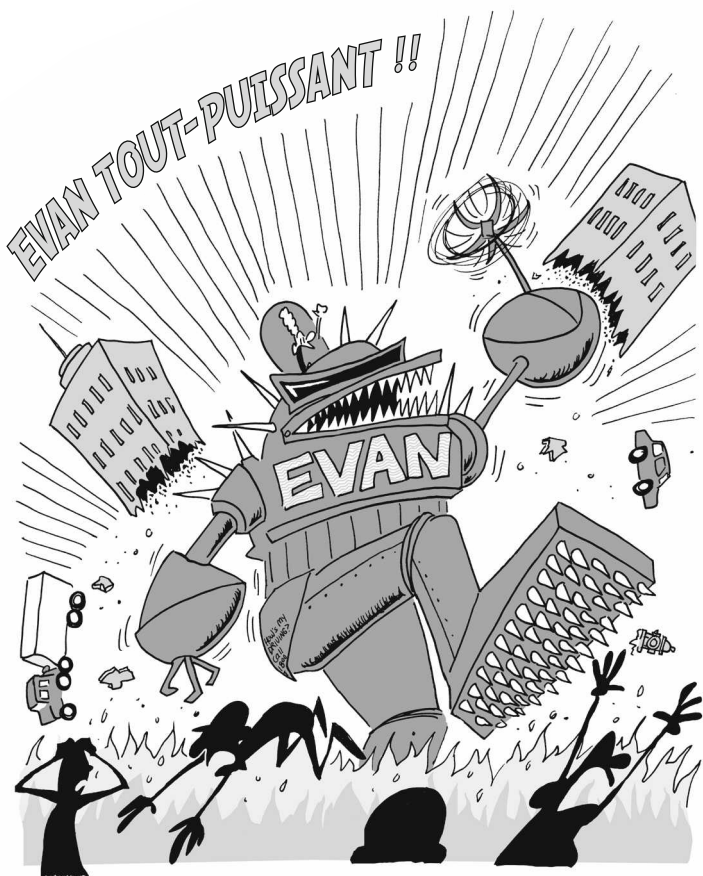


QUI PEUT ME DIRE SI ELLE MENT ?

Le plus grand conseil qu'elle m'ait donné, c'est de faire tout ce qui était en mon pouvoir pour avoir Mr Allen comme prof principal.

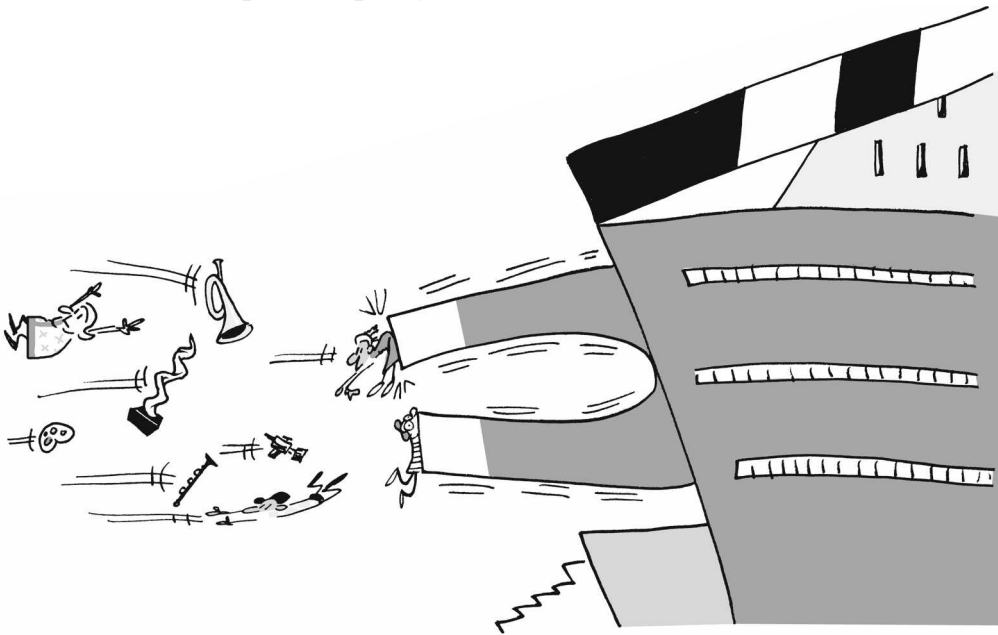
Le prof principal est super important en sixième, selon elle, parce qu'on a plein de cours avec lui. Et Lisa jure que Mr Allen est le prof le plus cool de l'école. Voire de l'univers.

Autre problème : je connais à peu près zéro élève à l'AAM. Evan et tous mes autres potes vont au collège de Dobbler, à une dizaine de rues de chez moi. Habiter tout près serait



un énorme avantage, selon Evan (qui habite à onze rues du collège et à une rue de chez moi), car on aurait une heure de sommeil en plus que ceux qui doivent prendre le bus et on serait mieux reposé et en forme pour dominer le monde. À présent, Evan devra dominer le monde sans moi et je ne serai qu'une pauvre truffe en manque de sommeil qui prend le bus.

Lisa me dit de ne pas m'en faire, car il est normal de ne pas connaître tout le monde quand on entre dans un nouveau collège. Elle prétend aussi que l'AAM est une école spéciale qui agit comme un aimant.





*Achévé d'imprimer en avril 2018*  
*Par Normandie Roto Impression s.a.s.*  
*Dépôt légal : mai 2018*  
*N° 137966-1 (000000)*  
*Imprimé en France*